

# vestfrost

EN

**DOUBLE DOOR REFRIGERATOR  
FREEZER - FRIDGE**

Instruction booklet

UA

**ДВУХКАМЕРНИЙ ХОЛОДИЛЬНИК**

Інструкція з експлуатації

**CX 232 W  
CX 232 X**



# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>2</b>
General warnings .....	2
Old and out-of-order fridges or freezers .....	4
Safety warnings .....	4
Installing and operating your fridge freezer .....	5
Before Using your fridge freezer .....	6
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>6</b>
Thermostat setting .....	6
Warnings about temperature adjustments .....	6
Accessories .....	7
Ice tray .....	7
Plastic scraper .....	7
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>7</b>
Fridge compartment .....	7
Freezer compartmen .....	8
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>9</b>
Defrosting .....	10
Replacing the light bulb .....	11
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>	
<b>11</b>	
Transportation and changing of Installation position .....	11
Repositioning the door .....	11
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>12</b>
Tips for saving energy .....	13
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>14</b>

## **PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other

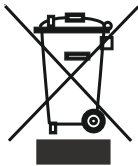
residential type environments.

- bed and breakfast type environments;

- catering and similar non-retail applications.

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges or freezers



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

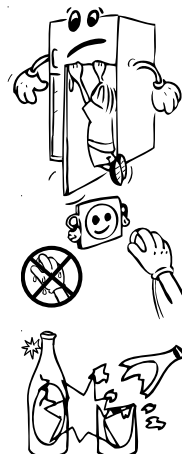
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

### Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.



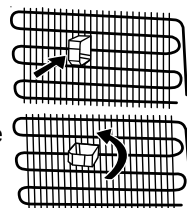
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.



## Installing and operating your fridge freezer

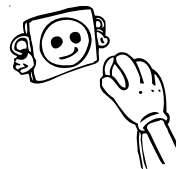
*Before using your fridge freezer, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge freezer, and install your fridge freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge freezer.
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry.  
Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



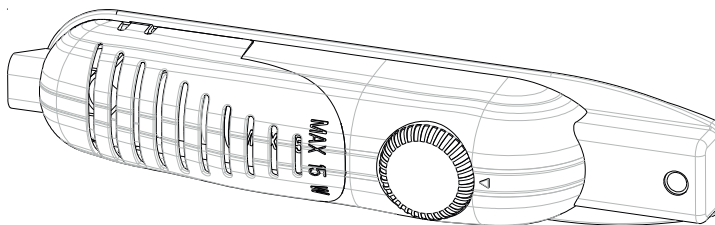
## Before Using your fridge freezer

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat setting



The fridge freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

**1 – 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between the minimum and medium position.

**3 – 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob to the medium position.

**5 :** For freezing fresh food. The appliance will work for longer. So, after the desired condition is reached, return the knob to the previous setting.

### Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge freezer in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge freezer.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is included to prevent damage to the compressor of your fridge freezer, when you unplug it and then plug it in again to operate it, or when an energy breakdown occurs. Your fridge freezer will start to operate normally after 5 minutes.



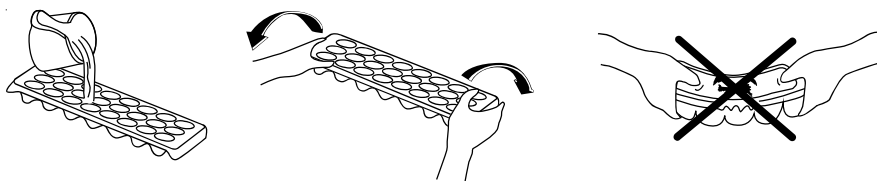
- Your fridge freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
<b>T</b>	Between 16 and 43 (°C)
<b>ST</b>	Between 16 and 38 (°C)
<b>N</b>	Between 16 and 32 (°C)
<b>SN</b>	Between 10 and 32 (°C)

## Accessories

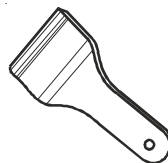
### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### Plastic scraper

After a period of time frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



*All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.*

## PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

### Fridge compartment

- To reduce humidity and the consequent increase in frost, never place liquids in unsealed containers in the fridge compartment. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and in time will more frequent defrosting will be required.
- Never place warm food in the fridge compartment. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the fridge compartment.

- Nothing should touch the back wall of the appliance as it will cause frost and packaging to stick to it. Do not open the fridge door too frequently.
- Arrange meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you intend to use in 1-2 days, in the bottom section of the fridge compartment.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.

## **Freezer comparmen**

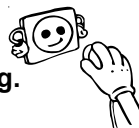
- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen foods for long periods of time and making ice cubes.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface as possible of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- Do not put fresh food with frozen on side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment. As it will disturb the frozen foods.
- For storing the frozen foods;the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen foods ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

**Not that;** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

## PART 4.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**

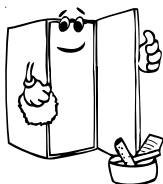


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

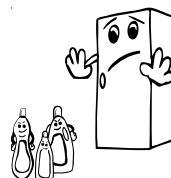
- The fridge freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



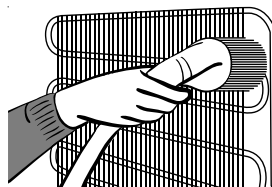
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



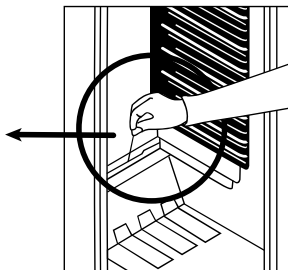
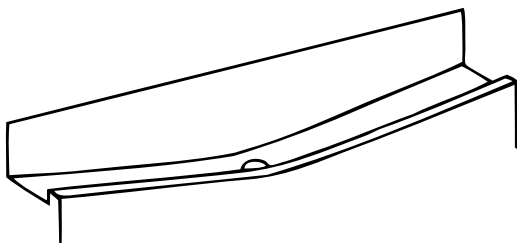
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

## Defrosting

### Fridge compartment;



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring 1/2 glass of water down it.

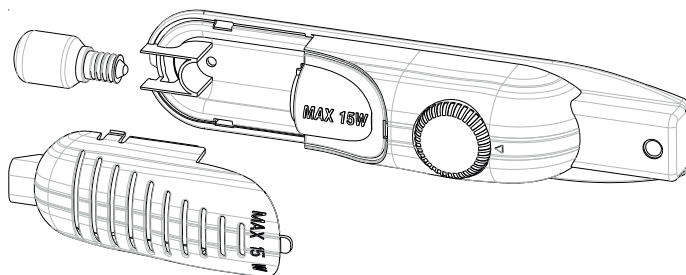
### Freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically (Use the plastic scraper provided). The freezer compartment should be cleaned in the same way as the refrigerator compartment, with the defrost function of the compartment at least twice a year.

#### For this:

- The day before you defrost, set the thermostat dial to “5” position to freeze the food completely.
- During defrosting, frozen food should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten its storage life. Remember to use this food within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position “•” or unplug the unit. Leave the door open until the unit is completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process, one or more bowls of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to the MAX position.

## Replacing the light bulb



To replace the bulb in fridge compartment;

- 1- Unplug your fridge freezer.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

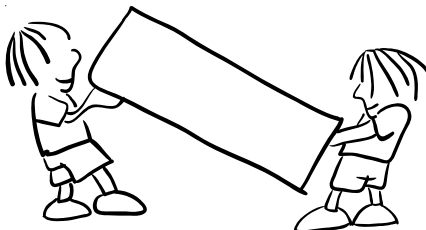
## Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **PART - 5.** TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and changing of Installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



***Carry your fridge in the upright position.***

### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

## **PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore to save time and money, check the following, before calling an electrician.

### **What to do if your appliance does not operate**

#### **Check that:**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The thermostat setting is on “•” position ,
- The socket is not faulty. To check this, plug the appliance in to another socket which you know is working.

### **What to do if your appliance performs poorly**

#### **Check that:**

- You have overloaded the appliance,
- The thermostat setting is on position “1” (if so set the thermostat dial to a suitable value).
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space at the rear and side walls.

### **If your fridge is operating too loudly**

#### **Normal Noises**

##### **Compressor noise**

- **Normal motor noise:** This noise means that the compressor operates normally
- Compressor may cause more noise for a short time when it starts.

##### **Bubbling noise and splash:**

- This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.
- If you hear any other noises check that:
  - The appliance is level
  - Nothing is touching the rear of the appliance
  - The objects on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator,**

#### **Check that:**

- The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

### **Recommendations**

- If you do not intend to use the appliance for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smells.

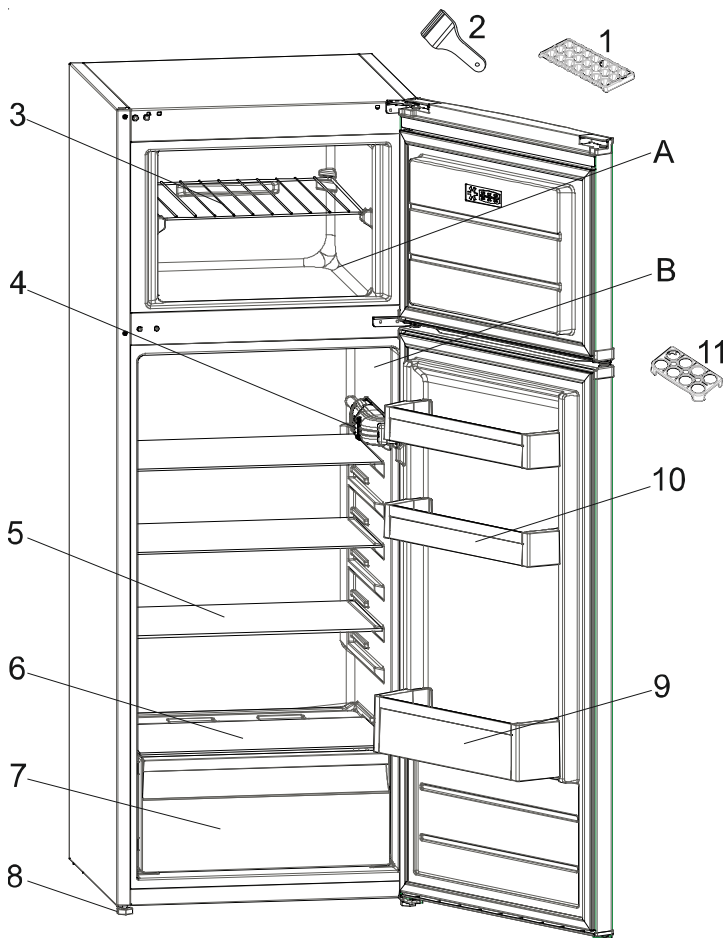
- To stop the appliance completely, unplug it from the main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- The lifetime of your appliance is stated and declared by the Department of Industry. The length of time for retaining parts required for the proper operation of the appliance is 10 years.

## **Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART - 7.

## THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A. Freezer compartment  
B. Fridge compartment

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Ice tray          | 7. Crisper                  |
| 2. Plastic ice blade | 8. Levelling feet           |
| 3. Freezer shelf     | 9. Bottle shelf             |
| 4. Thermostat box    | 10. Butter / Cheese shelves |
| 5. Fridge shelves    | 11. Egg holder              |
| 6. Crisper cover     |                             |



# ЗМІСТ

<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ .....</b>	<b>16</b>
Загальні попередження .....	16
Заходи безпеки .....	18
Рекомендації .....	18
Установка та експлуатація холодильника .....	19
Перед Вмиканням .....	20
<b>РІЗНІ ФУНКЦІЇ І МОЖЛИВОСТІ .....</b>	<b>20</b>
Регулювання термостату .....	20
Попередження щодо регулювання температури .....	21
Комплектуючі .....	21
Піднос для льоду .....	21
Пластмасовий скребок .....	21
<b>ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ .....</b>	<b>22</b>
Холодильна камера .....	22
Морозильна камера .....	22
<b>ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>23</b>
Розморожування .....	24
Холодильна камера .....	24
Морозильна камера .....	24
Заміна лампочки .....	25
<b>ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА РОЗТАШУВАННЯ .....</b>	<b>25</b>
Переставлення дверцят .....	25
<b>ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ .....</b>	<b>26</b>
Ради відносно енергозбереження .....	27
<b>ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ ТА ВІДДІЛЕННЯ .....</b>	<b>28</b>

## **ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ**

### **Загальні попередження**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Утримуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або вбудовані у конструкцію, вільними від перешкод.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім засобів, які рекомендовані виробником.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричну техніку у відділеннях приладу, якщо вона не відноситься до типу, який рекомендовано виробником.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте обережні, щоб не пошкодити холодильний контур.

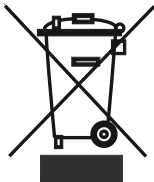
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перекидання приладу, він повинен бути встановлений відповідно до інструкцій.

- Якщо ваш прилад використовує R600a в якості холодоагенту (ви можете дізнатися цю інформацію, ознайомившись з написом на табличці, яка розташована в середині холодильного відділення), треба бути обережним і не пошкодити його під час транспортування та встановлення. Хоча R600a є екологічним та природним газом, ця речовина вибухонебезпечна і у разі її витoku через пошкодження елементів холодильника потрібно перемістити холодильник подалі від відкритого вогню або джерел тепла і провітрити приміщення, де знаходиться прилад, протягом декількох хвилин.
- Під час транспортування й установці холодильника необхідно подбати, щоб жоден з компонентів системи газового охолодження не був пошкоджений.
- Не зберігайте в даному пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистою речовиною.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та для схожого застосування, наприклад:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і в інших робочих умовах;

- у житлових будинках на фермі і для використання клієнтами в готелях, мотелях та в житлових приміщеннях іншого типу;
- у закладах типу «постіль і сніданок»;
- у місцях громадського харчування та для аналогічних застосувань, не пов'язаних з продажем.
- Якщо розетка не буде підходити до штепселя холодильника, останній необхідно буде замінити, звернувшись до виробника, сервісного центру або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або із браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом, або відповідальна за їхню безпеку особа не провела з ними інструктаж із користування приладом. Необхідно наглядати за дітьми, щоби вони не гралися з приладом.
- До шнура живлення холодильника приєднана штепсельна вилка зі спеціальним заземленням. Даний штепсель повинен використовуватися із спеціально заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас вдома така розетка відсутня, зверніться до кваліфікованого електрика для її встановлення.
- Прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення й обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, сервісним центром або аналогічними кваліфікованими особами для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті більше 2000 м над рівнем моря.

## Заходи безпеки

- Перед тим, як встановити і почати експлуатацію холодильника прохання уважно прочитати цю інструкцію. *Компанія-виробник холодильника не несе відповідальність за збитки, завдані у результаті неправильного використання холодильника.*
- Виконуйте всі інструкції, які є на холодильнику, і всі положення цієї інструкції з використання та обслуговування холодильника. Тримайте цю інструкцію у безпечному місці, щоб у разі необхідності її у будь-який момент можна було прочитати.
- Цей прилад розрахований на використання виключно у побутових умовах, і його можна експлуатувати лише вдома і за прямим призначенням. Він не розрахований на використання у промислових умовах, у комерції або для громадського використання. Невиконання цих положень призведе до втрати чинності гарантії, і наша компанія не буде нести відповідальність за понесені користувачем втрати і збитки.
- Цей прилад розрахований на використання виключно у побутових умовах, і виключно для охолодження / зберігання продуктів харчування. Він не розрахований на використання у промислових умовах, у комерції або у громадських цілях, і / або на зберігання будь-яких матеріалів, за винятком продуктів харчування. Невиконання цих положень призведе до втрати чинності гарантії, і наша компанія не буде нести відповідальність за понесені користувачем втрати і збитки.



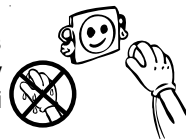
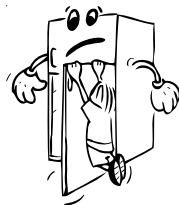
Інформацію щодо утилізації відходів виробництва електричного та електронного обладнання з метою його подальшого повторного використання, переробки або відновлення ви можете одержати, звернувшись у місцеві органи влади.

## Рекомендації

- Не використовуйте адаптери або кабелі, які могли б викликати перегрівання або горіння.
- Не використовуйте старі, поівечені кабелі електроживлення.
- Не перекручуйте і не згинайте кабелі



- Не дозволяйте дітям грати з приладом. Діти не повинні **НІКОЛИ** сидіти на полицях/ящиках або висіти на дверях.
- Не використовуйте гострі металеві речі для видалення льоду в Морозильній камері; вони можуть пошкодити холодильну електричну схему і заподіяти невіправне пошкодження установці. Використовуйте резиновий безпечний скребок.



- Не вмикайте електроживлення мокрими руками.
- Не розміщуйте контейнери (скляні пляшки або жерстяні банки) з рідиною в морозилку, особливо газоподібні рідини, оскільки вони можуть розірвати контейнер протягом заморожування.
- Пляшки, які містять високий відсоток алкоголю, повинні бути добре запечатані і розміщений вертикально в холодильнику.
- Не торкайтеся охолоджуючих поверхонь, особливо мокрими руками, оскільки ви можете отримати опік або пошкодження.
- Не їжте лід, який щойно був видалений з морозилки.

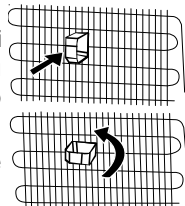


## Установка та експлуатація холодильника

- Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію:
- Робоча напруга холодильника становить 220-240 В, 50 Гц.
- Після установки повинен зберегтися доступ до розетки.
- Під час першого вмикання приладу може з'явитися певний запах. Він зникне, коли прилад почне охолодження.
- Перед підключенням до електромережі перевірте відповідність напруги, вказаної на паспортній табличці, напрузі електромережі вашого помешкання.
- Вставляйте штепсель до розетки, яка має ефективне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або не підходить для штепселя, радимо звернутися по допомогу до кваліфікованого електрика.
- Пристрій повинен бути підключений до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у робочій точці повинні співпадати з даними, вказаними на табличці приладу (вона розташована на внутрішній лівій стороні холодильника).
- Наша компанія не несе відповідальності за шкоду, яку може бути заподіяно внаслідок встановлення холодильника без заземлення.
- Помістіть холодильник у відповідному місці, де на нього не будуть падати прямі сонячні промені.
- Холодильник ніколи не повинен використовуватися на відкритому повітрі і не повинен залишатися під дощем.
- Холодильник повинен знаходитися на відстані мінімум 50 см від джерел тепла, таких, як газові печі, плити та радіатори й на відстані мінімум 5 см від електричних печей.
- Якщо холодильник розташовується поруч із камерою глибокого заморожування, між ними необхідно залишити відстань мінімум 2 см для запобігання конденсації вологи на зовнішній поверхні.
- Не ставте на прилад зверху важкі речі.
- Ретельно очистіть холодильник, особливо всередині, перед початком використання (див. розділ «Чищення і обслуговування»).
- Процедура встановлення у комплект кухонних меблів наводиться в Інструкції зі встановлення. Даний виріб призначений лише для використання у вбудованому у кухонні меблі вигляді.

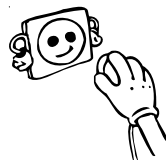


- Для забезпечення стабільної роботи і відсутності вібрації необхідно встановити передні регульовані опори на потрібну висоту і взаємно врівноважити їх. Це можна зробити, повертаючи регульовані опори за годинниковою стрілкою (або проти годинниковою стрілки). Рекомендуємо зробити це до розміщення продуктів у морозильнику.
- Перед початком використання холодильника промийте всі його частини теплою водою з додаванням чайної ложки соди, потім сполосніть чистою водою і витріть насухо. Встановіть всі частини на місце.
- Встановлювати холодильник слід за допомогою проставок, які розташовано на конденсаторі позаду апарату. Їх слід повернути на 90 градусів (як показано на схемі). Завдяки цьому конденсатор не торкатиметься до стіни.
- Холодильник слід розміщувати біля стіни на відстані, що не перевищує 75 мм.



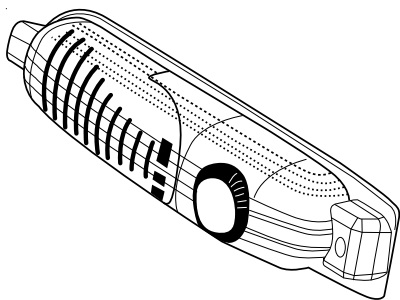
## Перед Вмиканням

- Почекайте 3 годин перед підключенням приладу до головного електроживлення, щоб гарантувати належні експлуатаційні показники.
- При першому включенні приладу, може бути запах. Він зникне після того ж прилад почне охолоджуватися.



## ЧАСТИНА 2. РІЗНІ ФУНКЦІЇ І МОЖЛИВОСТІ

### Регулювання термостату



- Термостат автоматично регулює внутрішню температуру відсіку холодильника і морозильної камери. Обертаючи кнопку від положення 1-5, буде підтримуватися холодніша температура. Позиція «•» показує, що термостат закритий і не буде охолодження.
- Для короткострокового зберігання продовольства в морозильній камері, ви можете встановити кнопку між положенням 1 і 3.
- Для тривалого зберігання продовольства в морозильній камері, ви можете встановити кнопку на положення 3-4.
- **Зверніть увагу, що; зовнішня температура середовища, температура свіжо замороженого продовольства і, те як часто відкриваються двері, впливає на температуру у холодильній камері. Якщо необхідно, змініть температуру.**

## Попередження щодо регулювання температури

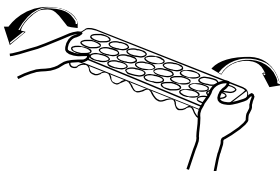
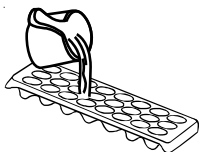
- Не рекомендовано використовувати холодильник за температури навколишнього середовища нижче 10 °C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей та кількості продуктів у холодильнику.
- Для досягнення повного охолодження холодильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин за температури навколишнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері холодильника та класти в нього забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у холодильнику передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Нормальна робота холодильника розпочнеться за 5 хвилин.
- Холодильник призначений для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати холодильник при температурах, які виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.
- Це обладнання призначене для використання при температурі навколишнього середовища у межах 16 - 32 °C.

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища °C
T	Від 16 до 43 (°C)
ST	Від 16 до 32 (°C)
N	Від 16 до 32 (°C)
SN	Від 10 до 32 (°C)

## Комплектуючі

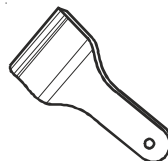
### Піднос для льоду

- Наповніть водою лоток для льоду и покладіть його у морозильне відділення Утримувач для пляшки
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



## Пластмасовий скребок

З плином часу у деяких частинах морозильного відділення утворюється іній. Періодично іній у морозильній камері слід видаляти. За необхідності використовуйте пластмасовий скребок. Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Так ви можете проткнути контур холодильника, і це призведе до невіправного пошкодження приладу.



*Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.*

## **ЧАСТИНА 3. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ**

### **Холодильни камера**

- Щоб зменшити вологість і послідовно збільшити мороз ніколи не розміщуйте в холодильнику рідини в незакритих контейнерах. Мороз концентрується в найхолодніших частинах випарника і вимагатиме частіше розморожування.
- Ніколи не кладіть теплі продукти в холодильник. Теплим продуктам потрібно дозволити охолонути до кімнатної температури і їх треба так покласти, щоб забезпечити адекватну циркуляцію повітря у холодильній камері.
- Ніщо не повинне торкатися зворотної стінки, оскільки це може привести до намерзання і пакети можуть прилипнути до зворотної стінки. Не відкривайте двері холодильника дуже часто.
- Кладіть м'ясо та очищену рибу (у пакетах або у контейнерах), які ви використаєте за 1-2 дні, у нижню секцію відсіку(що над полицею) холодильника, оскільки це є найхолодніша секція і вона гарантує умови найкращого зберігання.

Ви можете помістити плоди і овочі у на решітку без упаковки.

### **Морозильна камера**

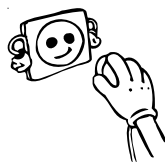
- Використання морозилки є, зберігання свіжозаморожених або замерзлих продуктів протягом довгих періодів часу, а також виготовлення кубиків льоду.
- **Щоб заморозити свіжі продукти**, переконайтесь, що як можна більше поверхні продуктів замерзло в контакт з охолоджуючою поверхнею.
- Не кладіть свіжі продукти із замерзлими поряд, оскільки замерзлі продукти можуть танути.
- Заморожуючи свіжі продукти (пр., м'ясо, рибу і начинку для пирога), поділіть на частини, які ви будете використовувати зараз.
- Після розмірзання холодильника, знов покладіть продукти в морозилку і пам'ятайте, що їх треба використати за короткий період часу.
- Ніколи не кладіть теплі продукти в морозильне відділення. Оскільки вони будуть погано впливати на замерзлі продукти.
- **Для зберігання замерзлих продуктів**; завжди треба ретельно читати інструкції, вказані на упаковці замерзлих продуктів, а якщо там немає інформація, продукти не можна зберігати більш ніж 3 місяці від дати їх придбання.
- **Купуючи замерзлі продукти**, переконайтесь, що вони були заморожені при відповідних температурах і що упаковка непошкоджена.
- Замерзлі продукти потрібно перевозити у відповідних контейнерах, щоб підтримувати їх якість і їх потрібно як можна швидше покласти знов у морозильну камеру.
- Якщо упаковка замерзлих продуктів має ознаки вологості і дуже роздулася, ймовірно вона зберігалась при невідповідній температурі і її вміст зпсувався.
- **Термін зберігання замерзлих продуктів** залежить від кімнатної температури, регулювання термостата, як часто відкриваються двері холодильника, вид продукту та часу, потрібного для перевезення виробу від магазину до вашого будинку. Завжди дотримуйтесь інструкцій, вказаних на пакеті і ніколи не перевищуйте максимальний термін зберігання.



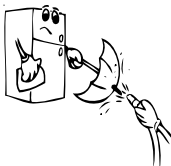
- **Зверніть увагу;** якщо ви хочете відкрити знову відразу після закриття двері морозилки, це буде зробити не легко. Це нормально! Після досягнення умов рівноваги, двері будуть легко відкриватися.

## ЧАСТИНА 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

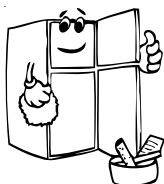
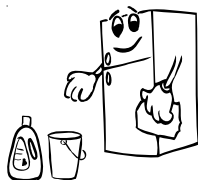
### • Вимикаєть устанoвку від електричного живлення першою



- Не мийте прилад розливаючи воду.



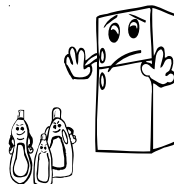
- Холодильну камеру потрібно періодично мити, використовуючи розчин бікарбонату соди і теплої води.



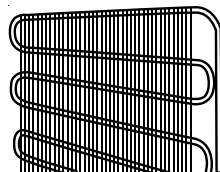
- Мийте комплектуючі окремо милом і водою. Не мийте їх в Машині для миття посуду.



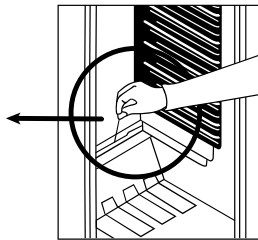
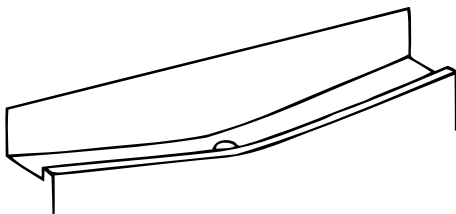
- Не використовуйте абразивні вироби, миючі засоби або мило. Після миття, прополоскайте водою та ретельно висушіть. Коли ви завершили миття, знову включите устанoвку сухими руками.



- Ви повинні чистити конденсатор віником, як мінімум один раз на рік для того, щоб забезпечити збереження енергії і збільшити продуктивність.



## Розморожування Холодильна камера



- Розморожування холодильної камер відбувається автоматично протягом роботи; вода внаслідок розморожування збирається на піднос і автоматично випаровується.
- Піднос і отвір для стоку води внаслідок розморожування потрібно чистити періодично дренажною пробкою розморожування, щоб перешкоджати збір води внизу холодильника, замість того щоб вона витікала.
- Ви можете також вилити  $\frac{1}{2}$  стакана води, щоб прочистити отвір.

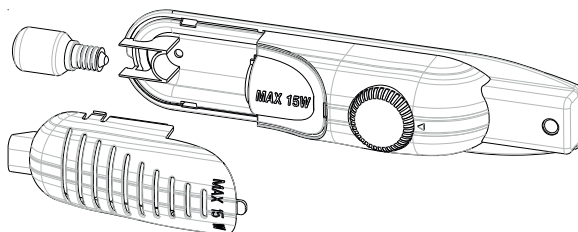
### **Морозильна камера**

Мороз, накопичений в морозильній камері потрібно періодично віддаляти. (Використовуйте безпечений пластмасовий скребок) Морозильну камеру потрібно чистити так само як і холодильну камеру, з розморожуванням камери як мінімум двічі рік.

### **Для цього;**

- Напередодні розморожування, встановіть шкалу термостата на положення "5", щоб цілком заморозити продукти.
- Протягом розморожування, замерзлі продукти потрібно обгорнути в декількох шарах паперу і тримати їх в прохолодному місці. Неминуче підвищення в температурі скоротить їх термін зберігання. Пам'ятайте, що ви маєте використати ці продукти за короткий період часу.
- Встановіть кнопку термостата в положення «•» або відключіть установку; залиште двері відкриті поки камера цілком не розморозиться.
- Щоб прискорити розморожування, в морозильну камеру можна поставити один або більше резервуари з теплою водою.
- Ретельно Висушіть внутрішню частину установки і встановіть кнопку термостата в МАКСИМАЛЬНЕ положення.

## Заміна лампочки



Замінюючи лампочку холодильної камери;

1. Відключіть установку від електроживлення
2. Натисніть крючки на сторонах кришки лампочки і зніміть кришку лампочки.
3. Замініть стару лампочку новою не більш ніж **15 W**.
4. В днітьте кришку і через 5 хвилин включіть установку.

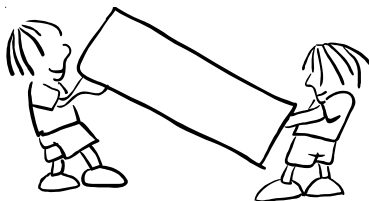
## Заміна LED-освітлення

Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.

## ЧАСТИНА 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА РОЗТАШУВАННЯ

### Транспортування та встановлення на інше місце

- Оригінальне пакування та пінополістирол (ПП) можна у разі необхідності зберегти.
- Для транспортування пристрою його слід зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою.
- В процесі транспортування слід дотримуватись правил, вказаних на пакуванні з гофрованого картону. Перед транспортуванням чи встановленням на інше місце всі рухомі об'єкти (тобто, полиці, контейнери для зберігання фруктів та овочів ...) слід виїняти або зафіксувати у нерухомому положенні.



### Переставлення дверцят

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят холодильника можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

## **ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ**

Якщо ваш холодильник не працює так ж треба, можливо є незначна проблема, тому перевірте наступне, перед викликом електрика, щоб зекономити час і гроші

**Що робити, якщо ваш холодильник не працює;**

**Перевірте наступне;**

- Немає електроживлення
- Загальний вимикач у вашому будинку роз'єднаний
- Регулювання термостата на положенні «\*»
- Не підходить розетка. Щоб це перевірити, ввімкніть в цю розетку інший прилад, в функціонуванні якого ви впевнені

**Що робити, якщо ваш холодильник слабо працює;**

**Перевірте наступне;**

- Ви не перенавантажили прилад
- Двері щільно закриті
- Немає пилу на конденсаторі
- Є досить місця між тильними і боковими стінами.

**Якщо є шум;**

Охолоджуючий газ, який циркулює в електросхемі холодильника, можливо, трохи шумить (звук булькання) навіть, коли компресор не робить. Не турбуйтеся це - нормальний стан. Якщо ці звуки з іншої причини, перевірте наступне;

- Прилад добре вирівняний
- Ніщо не торкається задньої сторони установки.
- Речі на приладі вібрують.

**Якщо є вода в нижній частині холодильника;**

**Перевірте наступне;**

Дренажний отвір для води при розморожуванні не забитий (Використовуйте дренажну пробку для розморожування, щоб прочистити дренажний отвір)

**Рекомендації**

- Для того, щоб збільшити простір і поліпшити зовнішність, «охолодження секція» цього приладу поміщена усередині зворотної стіни холодної камери. Коли прилад працює, ця стіна покривається морозом або водними краплями, залежно від того, працює компресор чи ні. Не турбуйтеся. Це нормальний стан. Прилад потрібно розморозити, тільки якщо на стіні формується надмірно товстий шар льоду.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу (наприклад протягом літніх свят) Розморозьте і вимийте холодильник, залишаючи двері відкритими, щоб запобігти утворенню неприємного запаху.
- Щоб повністю зупинити прилад, витягніть вилку з головної розетки (для очищення і коли двері залишаються відкритими)

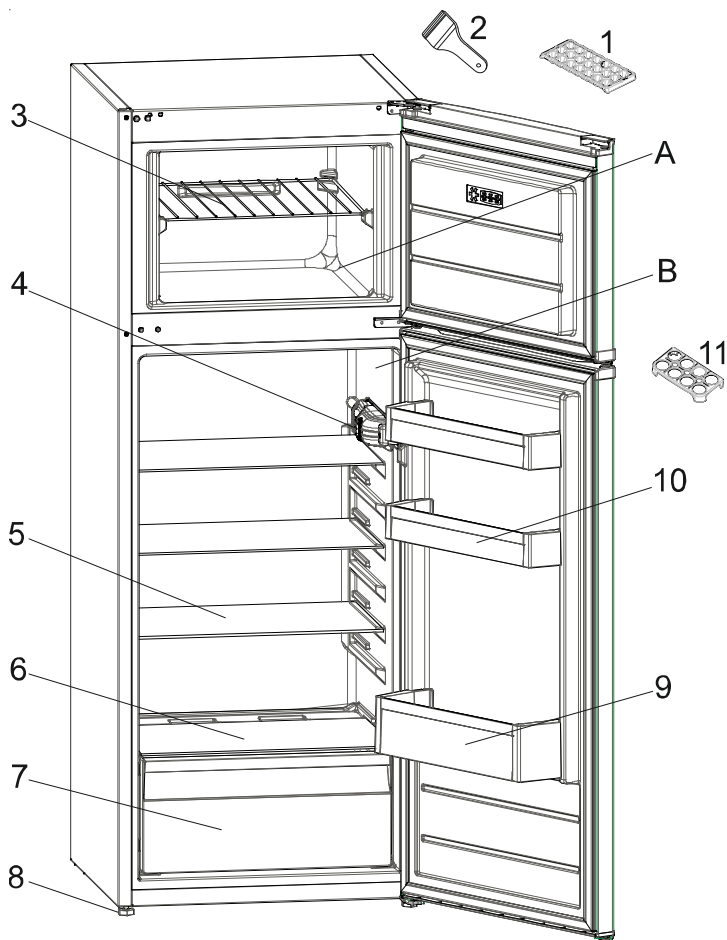
## **Ради відносно енергозбереження**

- 1— Встановіть приладу в холодній, добре провітреній кімнаті, так, щоб на неї не попадали прямі сонячні промені, а також далеко від джерел тепла (батарея, газова плита і т.д.). У іншому випадку, використовуйте ізолюючу пластину.
- 2— Дайте теплим продуктам і напоям остигнути поза приладом.
- 3— При розморожуванні заморожених продуктів покладіть їх в холодильну камеру. Низька температура заморожених продуктів допоможе охолодити холодильну камеру в процесі їх відтавання. Таким чином, це спричиняє за собою економію енергії.

Якщо викласти заморожені продукти, то виникають втрати енергії.

- 4— При розміщенні напоїв і рідкої їжі, вони повинні бути закриті. Інакше, підвищується вологість усередині прилади. Таким чином, час роботи збільшується. Напої і рідка їжа в закритому вигляді також усувають запахи і присмаки.
- 5— При розміщенні напоїв і продуктів харчування відкрийте дверці прилади на максимально короткий час.
- 6— Не відкривайте кришки відділень прилади з іншим температурним режимом (контейнер для фруктів і овочів, камера охолодження і т.д.).
- 7— Прокладка дверець повинна бути гнучкою і повинна бути в чистому вигляді. Замініть прокладку у разі зносу.

## ЧАСТИНА 7. ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ ТА ВІДДІЛЕННЯ



*Метою цього документу є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою. Компоненти можуть різнитися залежно від моделі виробу.*

А) Морозильна Камера

В) Холодильна Камера

1) Лоток для льоду

2) Безпечений пластмасовий скребок

3) Полиця морозильника

4) Термостат

5) Полиця холодильника

6) Полиця

7) Крісер

8) Ніжки для встановлення рівня

9) Полиця для пляшок

10) Полиця для масла, сиру

11) Лоток для яєць





In Ukrainian:

ТОВ «ВФД» 02140, м. Київ, вул. Єлизавети Чавдар будинок 5, (ЛІТЕРА А),

Тел.: +38044 303 92 93

In English:

«VFD» LLC 02140, Kyiv, 5 Chavdar str, (letter A), Tel: +38044 303 92 93



52246268